



V1.1

152.045

NEREID1R MOVING HEAD USER MANUAL



INDEX

ENGLISH

PARTS OVERVIEW	4
INSTALLATION DRAWING	5
CONTROLL MENU	6
DMX CHANNELS	8
PRODUCT OPERATION	10
TROUBLE SHOOTING & TECHNICAL SECIFICATIONS	11
WARNINGS	24

NEDERLANDS

OVERZICHT ONDERDELEN	4
INSTALLATIETEKENING	5
MENUBEDIENING	6
DMX KANALEN	8
PRODUCTOPERATIE	12
PROBLEEMOPLOSSING & TECHNISCHE SPECIFICATIES	13
WAARSCHUWINGEN	24

DEUTSCH

TEILEÜBERSICHT	4
INSTALLATIONSZEICHNUNG	5
MENÜSTEUERUNG	6
DMX KANÄLE	8
PRODUKTOPERATION	14
FEHLERBEHEBUNG & TECHNISCHE DETAILS	15
WARNUNGEN	24

ESPAÑOL

RESUMEN DE LAS PARTES	4
PLANO DE INSTALACIÓN	5
CONTROL DE MENÚ	6
CANALES DMX	8
OPERACIÓN DE PRODUCTO	16
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y SECIFICACIONES TÉCNICAS	17
ADVERTENCIAS	24

FRANÇAIS

APERÇU DES PARTIES	4
PLAN D'INSTALLATION	5
CONTRÔLE DU MENU	6
CANAUX DMX	8
EXPLOITATION DU PRODUIT	18
DÉPANNAGE ET SÉCURIFICATIONS TECHNIQUES	19
AVERTISSEMENTS	24

POLSKI

PRZEGLĄD CZĘŚCI	4
RYSUNEK INSTALACYJNY	5
MENU CONTROL	6
DMX KANAŁY	8
PRODUCT OPERATION	20
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I ZABEZPIECZENIA TECHNICZNE	21
OSTRZEŻENIE	24

CEŠTINA

PARTS OVERVIEW	4
INSTALLATION DRAWING	5
CONTROLL MENU	6
DMX CHANNELS	8
PRODUCT OPERATION	22
TROUBLE SHOOTING & TECHNICAL SECIFICATIONS	23
WARNINGS	24

GB

NL

DE

ES

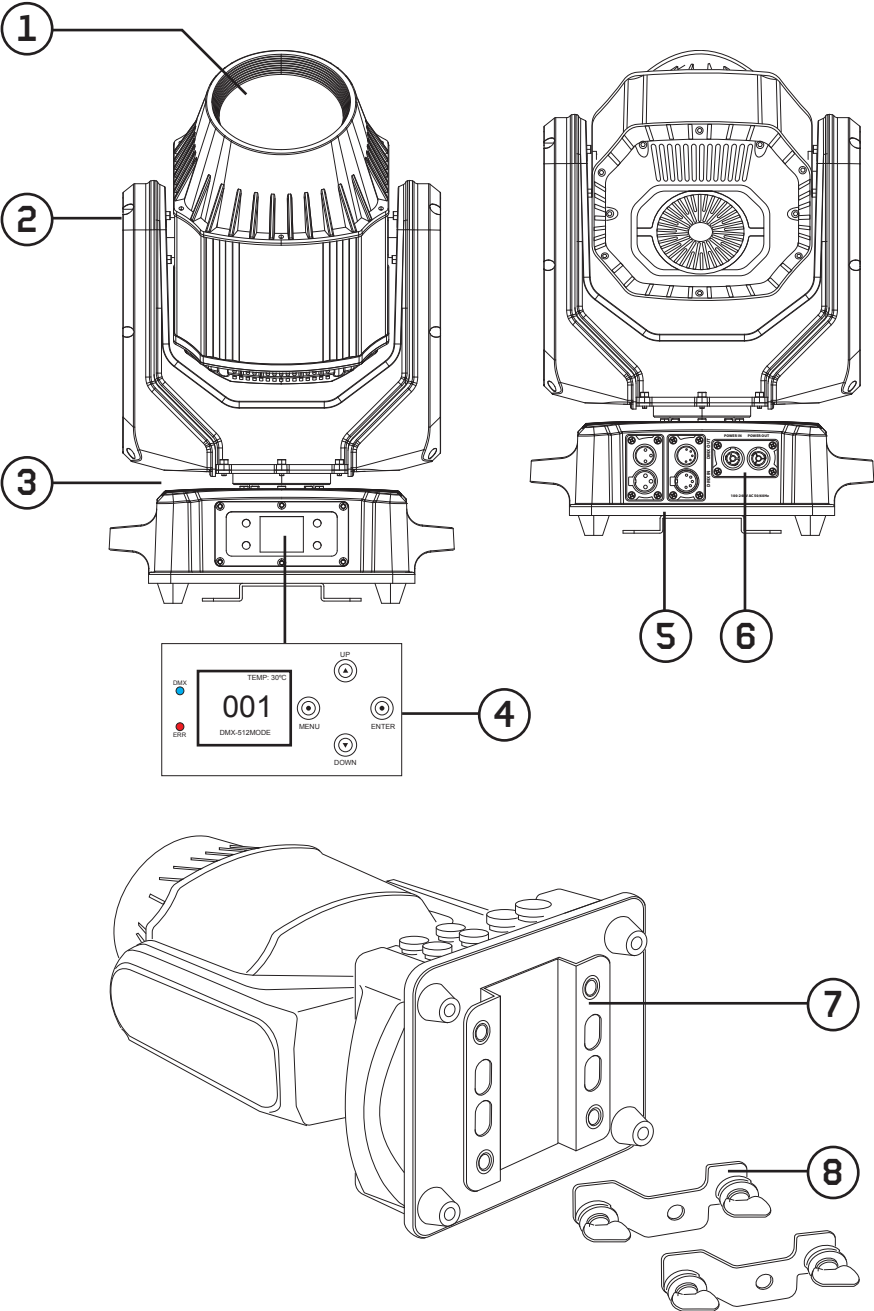
FR

PL

CZ

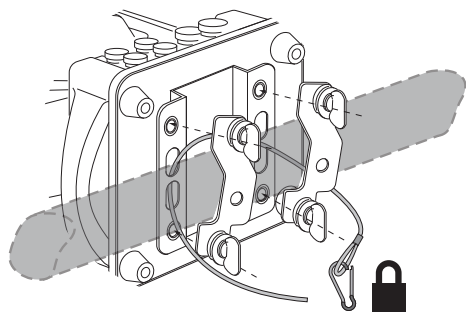
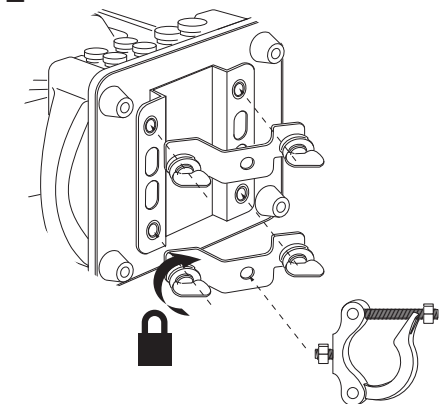


PARTS OVERVIEW

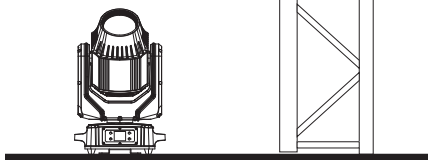
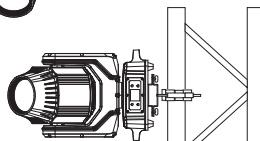
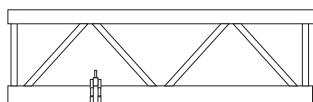


INSTALLATION

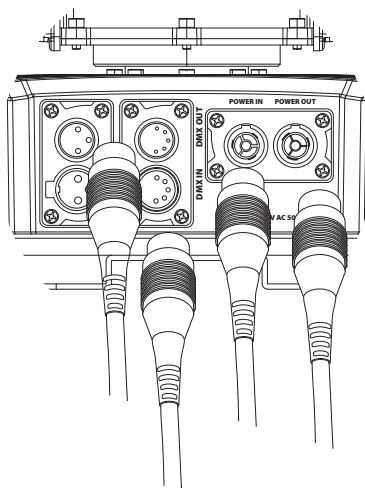
1



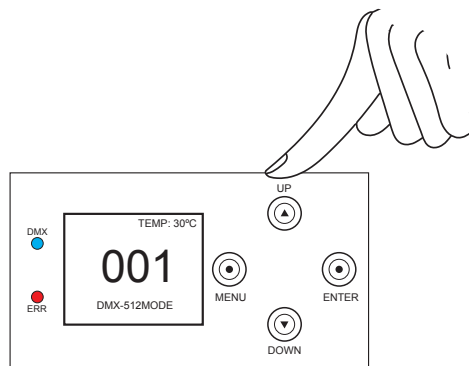
2



3



4



5

CONTROLL MENU

MENU	Parameter	Value / Option	Description
Adresse	DMX address	001-512	DMX512 Address code setting
Set	Run mode	/	DMX mode
	/ Auto 1		
	/ Auto 2		
	/ Auto 3		
	Channel Mode	/	16CH
	Invert Pan	/	OFF
	/ ON		
	Invert tilt	OFF	
	/ ON		
	Hall Crct	OFF	
	/ ON		
	Encoder Crct	/	OFF
	/ ON		
	Signal keep	/	OFF
	/ ON		
	Screen Saver	/	OFF
	/ ON		
	Invert Screen	/	OFF
	/ ON		
	/ Auto		
	Update slave	/	OFF
	/ ON		
	Language	/	Eng
	/ Chin		
	Screen Lock	/	OFF
	/ ON		
	Moving shutter off	/	OFF
	/ ON		
	Load Default	/	Cancel
	/ Confirm		
Manual	Pan 000-255		
	Pan Fine 000-255		
	Tilt 000-255		
	Tilt Fine 000-255		
	P/T Speed 000-255		
	Dimmer 000-255		
	Strobe 000-255		
	Color 000-255		
	Gobo 000-255		
	Frost 000-255		
	Rainbow 000-255		
	Prism 000-255		
	Prism Rot 000-255		
	Focus 000-255		
	Lamp 000-255		
	Reset 000-255		

Click to enter the manual mode, you can control the function of the lamp, the specific content of the channel table.

Calib	Pan Start	127	Click to enter the password to enter the calibration interface, you can adjust the lamp power, motor stroke, voice sensitivity and other parameters.
	Pan End	127	
	Tilt Start	127	
	Tilt End	127	
	Color	127	
	Gobo	127	
	Strobe Start	127	
	Strobe End	127	
	Frost Start	127	
	Frost End	127	
	Colorful End	127	
	Prism Start	127	
	Prism End	127	
	Focus Start	127	
	Focus End	127	
	Use Time	127	
	Power	255	
	Reserve	/	
	Change Password	/	
Senior	LAMP:00000.0-0000	/	Working time for lamp
	Start Lights	/	OFF
	Manual Lights	/	OFF
	Reset Effect	/	Color,gobo,focus and other motor reset
	Reset Scan	/	Only pan and tilt are resetting
Note	Reset All	/	Light reset
	Reset info	/	Reset overview
	DMX Data	/	DMX information
	Sensor info	/	Sensor information
	Hardware: *****	/	Hardware serial number
	Software: *****	/	Sytem software version
	Life Time: *H:**M:**S	/	Runtime in hrs, mins, secs

DMX CHANNELS

27 CHANNELS

Channel	Function	Value	Channels description
CH1	Pan	000-255	Pan movement 540°
CH2	Pan fine	000-255	Pan fine-tuning
CH3	Tilt	000-255	Tilt movement 260°
CH4	Tilt fine	000-255	Tilt fine-tuning
CH5	Pan,tilt speed	000-255	From fast to slow
CH6	Dimmer	000-255	From dark to bright
CH7	Strobe	000-003	The light switch is closed
		004-103	Synchronous strobe
		104-107	The light switch is opened
		108-207	Equal frequency strobe
		208-212	The light switch is opened
		213-254	Random strobe
		255	The light switch is opened
CH8	Color	000-006	White
		007-011	Color 1
		012-016	Color 2
		017-021	Color 3
		022-026	Color 4
		027-031	Color 5
		032-036	Color 6
		037-041	Color 7
		042-046	Color 8
		047-051	Color 9
		052-056	Color 10
		057-061	Color 11
		062-066	Color 12
		067-071	Color 13
		072-076	White + color 1
		076-079	Color 1 + color 2
		080-083	Color 2 + color 3
		084-087	Color 3 + color 4
		088-091	Color 4 + color 5
		092-095	Color 5 + color 6
		096-099	Color 6 + color 7
		100-103	Color 7 + color 8
		104-107	Color 8 + color 9
		108-111	Colour 9 + color 10
		112-115	Colour 10 + color 11
		116-119	Colour 11 + color 12
		120-123	Colour 12 + color 13
		124-127	Color is 13 + white
		128-189	Counterclockwise flow from fast to slow
		190-193	Stop flow running
		194-255	Clockwise flow from slow to fast
CH9	Gobo	000-002	White
		003-006	Gobo 1
		007-010	Gobo 2
		011-014	Gobo 3
		015-018	Gobo 4

		019-022	Gobo 5
		023-026	Gobo 6
		027-030	Gobo 7
		031-034	Gobo 8
		035-038	Gobo 9
		039-042	Gobo 10
		043-046	Gobo 11
		047-050	Gobo 12
		051-054	Gobo 13
		055-058	Gobo 14
		059-062	Gobo 15
		063-066	Gobo 16
		067-070	Gobo 17
		071-077	Gobo 1 shakes from slow to fast
		078-084	Gobo 2 shakes from slow to fast
		085-091	Gobo 3 shakes from slow to fast
		092-098	Gobo 4 shakes from slow to fast
		099-105	Gobo 5 shakes from slow to fast
		106-112	Gobo 6 shakes from slow to fast
		113-119	Gobo 7 shakes from slow to fast
		120-126	Gobo 8 shakes from slow to fast
		127-133	Gobo 9 shakes from slow to fast
		134-140	Gobo 10 shakes from slow to fast
		141-147	Gobo 11 shakes from slow to fast
		148-154	Gobo 12 shakes from slow to fast
		155-161	Gobo 13 shakes from slow to fast
		162-168	Gobo 14 shakes from slow to fast
		169-175	Gobo 15 shakes from slow to fast
		176-182	Gobo 16 shakes from slow to fast
		183-189	Gobo 17 shakes from slow to fast
		190-221	Counterclockwise flow from fast to slow
		222-223	Stop flow running
		224-255	Clockwise flow from slow to fast
10	Frost	000-127	Remove the frost
		128-255	Frost cut in
CH11	Rainbow	000-127	Remove the rainbow
		128-255	Rainbow cut in
CH12	Prism	000-127	Remove the prism
		128-255	Prism cut in
CH13	Prism rotation	000-127	0-400 degrees
		128-190	Forward flow from fast to slow
		191-192	No function
		193-255	Reverse flow from slow to fast
CH14	Focus	000-255	0-100% from far to near
ICH5	Lamp	000-009	No function
		010-100	Turn off the bulb above 5S
		101-255	Turn on the bulb above 5S
16	Reset	000-015	No function
		016-020	Moving shuttle OFF function is off above 5S
		021-025	Moving shuttle ON function is on above 5S
		026-076	Effect motor is reset above 5S
		077-127	Scanning motor is reset above 5S
		128-255	All motors is reset above 5S

PRODUCT OPERATION

Parts Overview

1. **Lens Assembly** – Projects the light beam; includes optical focusing components.
2. **Yoke Arm** – Supports the head and enables pan/tilt movement.
3. **Display Screen** – Shows current operating mode, DMX address, and settings.
4. **Control Buttons (Menu / Up / Down / Enter)** – Used for navigating and adjusting menu settings.
5. **DMX IN/OUT Ports** – Standard 3-pin or 5-pin XLR connectors for DMX control signal input/output.
6. **Power IN/OUT Connectors** – Connects to the power source and allows daisy-chaining power between fixtures.
7. **Mounting Bracket Slot** – Used for attaching the unit securely to mounting hardware or truss.
8. **Mounting Brackets** – Attach to the bracket slot for installation on truss or floor positioning.

⚠ This product must be installed, maintained, and serviced only by an authorized and qualified electrician. Improper handling may result in electric shock, fire hazards, or equipment damage.

To ensure the longevity of the product, do not place it in damp environments, areas with water leakage, or locations where the ambient temperature exceeds 60°C.

Do not install the product in locations that are unstable, loose, or subject to vibration or shaking.

To avoid the risk of electric shock, all maintenance or repairs must be performed by a qualified professional.

During operation, the power supply voltage should remain within $\pm 10\%$ of the rated value.

Excessively high voltage will shorten the lamp's lifespan.

Excessively low voltage will affect the lamp's color and performance.

After powering off the device, allow the lamp to cool down fully for at least 20 minutes before powering it on again.

Carefully read this manual before using the product to ensure proper and safe operation.

Signal Wire Connection (DMX)

Use an RS-485 compliant cable with the following specifications:

Shielded

120 Ω characteristic impedance

22-24 AWG (0,25-0,35mm²) cable

Low capacitance / low reactance

⚠ The DMX-512 line must be terminated using a CX108 DMX terminator (3-pin or 5-pin; art.nr. 177.942 or 177.943). An unterminated DMX line can cause signal reflections that may lead to flickering, loss of control, or other communication faults.

Do not use microphone cables or cables with mismatched specifications.

Connections must be made using 3-pin or 5-pin XLR male/female connectors (minimum 1/4 W).

Gobo Light Installation

Gobo lights may be installed horizontally, hung at an angle, or suspended upside down. When installing the Gobo light at an angle or in an inverted position, pay special attention to the correct installation method to ensure safety and stability.

Before positioning the Gobo light (see Page 3), ensure that the installation site and mounting surface are stable, secure, and capable of supporting the fixture's weight. For inverted installations, confirm that the Gobo light is firmly attached to the support structure and cannot slip or fall.

To enhance safety, always use a safety cable. The cable must pass through both the support structure and the Gobo light's handle to provide secondary protection and prevent the fixture from falling or sliding.

During installation, adjustment, or testing of the Gobo light, pedestrians must not pass underneath the working area.

Perform regular inspections to verify that:

The safety cable is not worn or damaged.

All mounting hardware, including hook screws, remains tightened and secure.

Important:

If the Gobo light is installed incorrectly or if the hanging installation is unstable, resulting in the fixture falling or causing damage, the manufacturer assumes no responsibility for the consequences.

TROUBLE SHOOTING & TECHNICAL SECIFICATIONS

TROUBLE SHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED ACTION
Lamp does not turn on.	Lamp not fully cooled. Lamp at end of life. Loose or faulty wiring. Lamp failure.	Allow at least 10 minutes before re-starting. Replace with a new lamp of the same specification. Inspect lamp holder for poor contact or disconnection. Replace the lamp.
Beam output is dim.	Aging lamp. Contaminated optics.	Replace the lamp. Clean lens
Gobo projection is out of focus.	Focus not adjusted.	Adjust the electronic focus channel to match projection distance.
Fixture operates intermittently.	Overtemperature protection triggered. Faulty thermal switch or fan obstruction. Lamp end-of-life.	Allow the fixture to cool, ensure fans are operating, clean air vents. Check fan operation and internal thermal protection. Replace the lamp.
Fixture does not respond to DMX after reset.	Incorrect DMX address or cable fault. Missing DMX terminator or poor connection. Faulty signal line.	Verify DMX address and cable integrity. Use a 120 Ω terminator and check all XLR connectors. Add a signal amplifier and recheck the wiring.
Fixture will not power on.	Loose power connections.	Inspect all AC and control connectors.

Usage Precautions

- Ensure the local mains voltage matches the fixture's rated voltage.
- Only use approved power cables and circuit protection (leakage and over-current devices).
- Clean monthly, especially around fans and heat sinks, to prevent overheating.
- Always install using a safety cable and inspect mounting hardware regularly.
- Maintain at least 10 m distance from flammable materials and 2.5 m from projection surfaces.
- Do not mount directly onto combustible structures.
- Continuous runtime should not exceed 10 hours.
- Allow at least 10 minutes cooling before relighting the lamp.
- Avoid switching power on/off repeatedly — use control channels for blackout functions.
- If abnormal behavior occurs, stop operation immediately and contact authorized service.

RDM Usage Precautions

- RDM (Remote Device Management) extends DMX512-A for bidirectional control via RS-485.
- Use only controllers supporting RDM host mode.
- A bidirectional signal amplifier is required — standard one-way DMX amplifiers block RDM feedback.
- Ensure all fixtures are set to DMX mode and only one host device is present on the line.
- Install a 120 Ω termination resistor across pins 2 and 3 for long cable runs.
- If a fixture responds to DMX but not to RDM, check the amplifier type and XLR pin 2/3 connections.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bulb power (single LED)	150W 1R
Quantity of Bulbs	1
Colour wheel	13 colours + open
Beam angle	16°
Head movement: Pan	540°
Head movement: Tilt	270°
Static gobo: Quantity	16+open
Gobo shake	Yes
Prism	8+16
Colorful wheel	Yes
Flash rate per second	0 - 25Hz
Modes	Automatic programs, DMX, Master/Slave
Sound to light mode	Yes
RDM	Yes
DMX channels	16
DMX connection	3-pin XLR, 5-pin XLR
Display	oLed
IP rating	IP65
Cooling	Temperature controlled fan
Power plug	Power-connector TR
Power supply	100-240VAC 50/60Hz
Dimensions (L x W x H)	330 x 210 x 500mm
Weight	12.45kg

PRODUCTWERKING

Overzicht van onderdelen

1. **Lensconstructie** – Projecteert de lichtstraal; bevat optische focuscomponenten.
2. **Beugelarm** – Ondersteunt de kop en zorgt voor pan-/kantelbeweging.
3. **Display** – Toont de huidige bedrijfsmodus, DMX-adres en instellingen.
4. **Bedieningsknoppen (Menu / Up / Down / Enter)** – Gebruikt om door menu's te navigeren en instellingen aan te passen.
5. **DMX IN/OUT-poorten** – Standaard 3- of 5-pins XLR-aansluitingen voor DMX-besturingssignalen.
6. **Stroom IN/OUT-aansluitingen** – Verbindt met de stroomvoorziening en maakt stroomdoorschakeling tussen armaturen mogelijk.
7. **Montagebeugelsleuf** – Voor het stevig bevestigen van de unit aan montage-hardware of truss.
8. **Montagebeugels** – Bevestig aan de sleuf voor installatie op truss of vloer.

⚠ Dit product moet alleen worden geïnstalleerd, onderhouden en onderhouden door een erkende en gekwalificeerde elektricien. Onjuiste behandeling kan leiden tot elektrische schokken, brandgevaar of schade aan apparatuur.

Om de levensduur van het product te waarborgen, plaats het niet in vochtige omgevingen, gebieden met waterlekage of locaties waar de omgevings-temperatuur boven de 60°C ligt.

Installeer het product niet op plekken die onstabiel, los of gevoelig zijn voor trillingen of trillingen.

Om het risico op elektrische schok te vermijden, moeten alle onderhoud of reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional.

Tijdens gebruik moet de voedingsspanning binnen $\pm 10\%$ van de nominale waarde blijven.

Te hoge spanning verkort de levensduur van de lamp.

Te lage spanning beïnvloedt de kleur en prestaties van de lamp.

Laat na het uitzetten van het apparaat de lamp minstens 20 minuten volledig afkoelen voordat je hem weer aanzet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat je het product gebruikt om een correcte en veilige werking te garanderen.

Signaaldraadverbinding (DMX)

Gebruik een RS-485-conforme kabel met de volgende specificaties:

Afgeschermd

120 Ω karakteristieke impedantie

22–24 AWG (0,25–0,35mm²) kabel

Lage capaciteit / lage reactantie

⚠ De DMX-512-lijn moet worden beëindigd met een CX108 DMX-terminator (3-pins of 5-pins; art.nr. 177.942 of 177.943). Een niet-beëindigde DMX-lijn kan signaalreflecties veroorzaken die kunnen leiden tot flikkeren, verlies van controle of andere communicatiefouten.

Gebruik geen microfoonkabels of kabels met verschillende specificaties.

Verbindingen moeten worden gemaakt met 3-pins of 5-pins XLR mannelijk/vrouwelijke connectoren (minimaal 1/4 W).

Gobo-lichtinstallatie

Gobo-lampen kunnen horizontaal worden geplaatst, schuin hangen of ondersteboven worden opgehangen. Bij het installeren van de Gobo-lamp onder een hoek of in omgekeerde positie, let dan extra op de juiste installatiemethode om veiligheid en stabiliteit te waarborgen.

Voordat u de Gobo-lamp plaatst (zie pagina 3), zorg ervoor dat de installatieplaats en het montageoppervlak stabiel, veilig en in staat zijn het gewicht van het armatuur te dragen. Voor omgekeerde installaties controleer je of de Gobo-lamp stevig aan de steunconstructie is bevestigd en niet kan uitglijden of vallen.

Gebruik altijd een veiligheidskabel om de veiligheid te vergroten. De kabel moet zowel door de steunconstructie als door het handvat van de Gobo-lamp lopen om secundaire bescherming te bieden en te voorkomen dat het armatuur omvalt of schuift.

Tijdens de installatie, afstelling of het testen van het Gobo-licht mogen voetgangers niet onder het werkgebied doorlopen.

Voer regelmatig inspecties uit om te verifiëren dat:

De veiligheidskabel is niet versleten of beschadigd.

Alle bevestigingsbeslag, inclusief haakschroeven, blijft aangedraaid en stevig.

Belangrijk:

Als de Gobo-lamp verkeerd is geïnstalleerd of als de hanginstallatie instabiel is, waardoor het armatuur valt of schade veroorzaakt, neemt de fabrikant geen verantwoordelijkheid voor de gevolgen.

PROBLEEMOPLOSSING & TECHNISCHE SPECIFICATIES

PROBLEEMOPLOSSING

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	SUGGESTIEVE ACTIE
De lamp gaat niet aan.	Lamp is niet volledig gekoeld. Lamp aan het einde van het leven. Losse of defecte bedrading. Lampdefect.	Geef minstens 10 minuten ruimte voordat je opnieuw begint. Vervang door een nieuwe lamp met dezelfde specificatie. Controleer de lamphouder op slecht contact of loskoppeling. Vervang de lamp.
De straaluitgang is zwak.	Verouderingslamp. Besmette optiek.	Vervang de lamp. Schone lens
Gobo-projectie is onscherp.	Focus niet aangepast.	Pas het elektronische scherpstelkanaal aan om de projectieafstand aan te passen.
De installatie werkt af en toe.	Overtemperatuurbescherming geactiveerd. Defecte thermische schakelaar of verstopping van de ventilator. Lamp aan het einde van de levensduur.	Laat het armatuur afkoelen, zorg dat de ventilatoren draaien, maak luchtroosters schoon. Controleer de werking van de ventilator en de interne thermische bescherming. Vervang de lamp.
Het armatuur reageert niet op DMX na het reset.	Onjuist DMX-adres of kabelfout. DMX-terminator ontbreekt of slechte verbinding. Defecte signaallijn.Voeg	Controleer het DMX-adres en de integriteit van de kabel. Gebruik een 120 Ω terminator en controleer alle XLR-connectoren. een signaalversterker toe en controleer de bedrading opnieuw.
Het armatuur gaat niet aan.	Losse stroomverbindingen.	Controleer alle AC- en regelconnectoren.

Gebruiksvoorzorgsmaatregelen

- Zorg ervoor dat de lokale netspanning overeenkomt met de nominale spanning van het armatuur.
- Gebruik alleen goedgekeurde stroomkabels en circuitbeveiliging (lek- en overstroomapparatuur).
- Maak maandelijks schoon, vooral rond ventilatoren en koellichamen, om oververhitting te voorkomen.
- Installeer altijd met een veiligheidskabel en inspecteer regelmatig de montageapparatuur.
- Houd minimaal 10 m afstand van brandbare materialen en 2,5 m van de projectievlakken.
- Niet direct op brandbare structuren monteren.
- De continue looptijd mag niet langer dan 10 uur duren.
- Laat het minstens 10 minuten afkoelen voordat je de lamp weer aansteekt.
- Vermijd het herhaaldelijk aan- en uitzetten van stroom — gebruik bedieningskanalen voor blackout-functies.
- Als er abnormaal gedrag optreedt, stop dan onmiddellijk met de bediening en neem contact op met de bevoegde service.

RDM-gebruiksvoorzorgsmaatregelen

- RDM (Remote Device Management) breidt DMX512-A uit voor bidirectionele besturing via RS-485.
- Gebruik alleen controllers die RDM-hostmodus ondersteunen.
- Een bidirectionele signaalversterker is vereist — standaard eenrichtings-DMX-versterkers blokkeren RDM-feedback.
- Zorg ervoor dat alle armaturen op DMX-modus staan en dat er slechts één hostapparaat op de lijn aanwezig is.
- Installeer een 120 Ω beëindigingsweerstand over pinnen 2 en 3 voor lange kabeltrajecten.
- Als een armatuur reageert op DMX maar niet op RDM, controleer dan het type versterker en de XLR-pin 2/3-aansluitingen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Lampvoeding (enkele LED)	150W, 1R
Aantal lampen	1
Kleurenwiel	13 kleuren + open
Straalhoek	1,6°
Kopbeweging: Pan	540°
Hoofdbeweging: Kanteling	270°
Statische gobo: Hoeveelheid	16+open
Gobo shake	Ja
Prism	8+16
Kleurrijk wiel	Ja
Flitsfrequentie per seconde	0 - 25Hz
Modi	Automatische programma's, DMX, Master/Slave
Geluid-naar-lichtmodus	Ja
RDM	Ja
DMX-kanalen	16
DMX-verbinding	3-pins XLR, 5-pins XLR
Toon	oLed
IP-classificatie	IP65
Koeltemperatuurgestuurde	ventilator
Stroomstekker	Stroomconnector TR
Voeding	100-240VAC 50/60Hz
Afmetingen (L x B x H)	330 x 210 x 500mm
Gewicht	12,45 kg

PRODUKTFUNKTION

Teileübersicht

1. **Linseneinheit** – Projiziert den Lichtstrahl; enthält optische Fokuselemente.
2. **Bügelarm** – Stützt den Kopf und ermöglicht Schwenk-/Neigebewegungen.
3. **Displayanzeige** – Zeigt aktuellen Betriebsmodus, DMX-Adresse und Einstellungen an.
4. **Bedientasten (Menu / Up / Down / Enter)** – Zum Navigieren und Anpassen der Menüs.
5. **DMX IN/OUT-Anschlüsse** – Standard 3- oder 5-polige XLR-Buchsen für DMX-Steuersignale.
6. **Strom IN/OUT-Anschlüsse** – Verbindung zur Stromquelle und Durchschleifen der Stromversorgung zu weiteren Geräten.
7. **Montageschlitze** – Zur sicheren Befestigung des Geräts an Halterungen oder Traversen.
8. **Montagehalterungen** – Zur Installation auf Traversen oder am Boden.

⚠ Dieses Produkt sollte nur von einem lizenzierten und qualifizierten Elektriker installiert, gewartet und gewartet werden. Unsachgemäßes Handling kann zu Elektroschocks, Brandgefahr oder Geräteschäden führen.

Um die Langlebigkeit des Produkts zu gewährleisten, sollten Sie es nicht in feuchten Umgebungen, in Bereichen mit Wasserlecks oder an Orten mit einer Umgebungstemperatur über 60°C platzieren.

Installieren Sie das Produkt nicht an Stellen, die instabil, locker oder anfällig für Vibrationen oder Vibrationen sind.

Um das Risiko eines Elektroschlags zu vermeiden, müssen alle Wartungen oder Reparaturen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

Während des Betriebs muss die Versorgungsspannung innerhalb von $\pm 10\%$ des Nennwerts bleiben.

Zu hohe Spannung verkürzt die Lebensdauer der Lampe.

Eine zu niedrige Spannung beeinflusst die Farbe und Leistung der Lampe.

Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, lassen Sie die Lampe mindestens 20 Minuten vollständig abkühlen, bevor Sie sie wieder einschalten.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Produkt verwenden, um einen korrekten und sicheren Betrieb sicherzustellen.

Signaldrahtverbindung (DMX)

Verwenden Sie ein RS-485-konformes Kabel mit folgenden Spezifikationen:

Abgeschirmt

120 Ω charakteristische Impedanz

22–24 AWG (0,25–0,35 mm²) Kabel

Niedrige Kapazität / niedrige Reaktanz

⚠ Die DMX-512-Leitung muss mit einem CX108 DMX-Terminator (3-polig oder 5-polig; art.nr. 177.942 oder 177.943) terminiert werden. Eine nicht terminierte DMX-Leitung kann Signalreflexionen verursachen, die zu Flackern, Kontrollverlust oder anderen Kommunikationsfehlern führen können.

Verwenden Sie keine Mikrofonkabel oder Kabel mit anderen Spezifikationen.

Verbindungen müssen mit 3-poligen oder 5-poligen XLR-Steckern (mindestens 1/4 W) hergestellt werden.

Installation von Gobo-Leuchten

Gobo-Lichter können horizontal platziert, schräg aufgehängt oder verkehrt herum aufgehängt werden. Wenn Sie die Gobo-Lampe schräg oder in der Rückwärtsposition installieren, achten Sie besonders auf die richtige Installationsmethode, um Sicherheit und Stabilität zu gewährleisten.

Bevor Sie die Gobo-Lampe einsetzen (siehe Seite 3), stellen Sie sicher, dass der Installationsort und die Montagefläche stabil, sicher und in der Lage sind, das Gewicht der Leuchte zu tragen. Für Rückwärtsinstallationen sollten Sie prüfen, ob die Gobo-Lampe sicher an der Stützstruktur befestigt ist und nicht ausrutschen oder fallen kann.

Verwenden Sie immer ein Sicherheitskabel, um die Sicherheit zu erhöhen. Das Kabel sollte sowohl durch die Stütze als auch durch den Griff der Gobo-Lampe verlaufen, um einen sekundären Schutz zu bieten und zu verhindern, dass die Leuchte umkippt oder rutscht.

Während der Installation, Einstellung oder Prüfung der Gobo-Leuchte sollten Fußgänger nicht unter dem Arbeitsbereich hindurchgehen.

Führen Sie regelmäßige Inspektionen durch, um zu überprüfen, dass:

Das Sicherheitskabel ist nicht abgenutzt oder beschädigt.

Alle Befestigungsverbindungen, einschließlich Hakenschrauben, bleiben festgezogen und stabil.

Wichtig:

Wenn die Gobo-Lampe falsch installiert ist oder die Pendelanlage instabil ist, wodurch die Leuchte herunterfällt oder beschädigt wird, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für die Konsequenzen.

FEHLERBEHEBUNG & TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

PROBLEMLÖSEN

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	SUGGESTIVE WIRKUNG
Die Lampe geht nicht an.	Die Lampe ist nicht vollständig gekühlt. Lampe am Lebensende. Lose oder fehlerhafte Verkabelung. Lampendefekt.	Gib mindestens 10 Minuten Zeit, bevor du wieder anfängst. Ersetze sie durch eine neue Glühbirne mit derselben Spezifikation. Überprüfe den Lampenhalter auf schlechten Kontakt oder Abschaltung. Ersetze die Glühbirne aus.
Der Strahlengang ist schwach.	Alternde Lampe. Kontaminierte Optik.	Ersetze die Glühbirne aus. Saubere Linse
Die Gobo-Projektion ist unscharf.	Der Fokus ist nicht angepasst.	Stellen Sie den elektronischen Fokuskanal ein, um die Projektionsentfernung anzupassen.
Die Installation funktioniert gelegentlich.	Überhitzschutz aktiviert. Ein defekter Wärmeschalter oder eine Verstopfung des Ventilators. Lampe am Ende ihrer Lebensphase.	Lass die Armatur abkühlen, achte darauf, dass die Ventilatoren laufen, reinige Luftauslässe. Überprüfe den Betrieb des Lüfters und den internen Wärmeschutz. Ersetze die Glühbirne aus.
Der Armatur reagiert nach dem Reset nicht mehr auf DMX.	Falsche DMX-Adresse oder Kabelfehler. DMX-Terminator fehlt oder die Verbindung ist defekt. Fehlerhafte Signalleitung, Füge	Überprüfe die DMX-Adresse und die Integrität des Kabels. Benutze einen 120-Ω-Terminator und überprüfe alle XLR-Stecker. einen Signalverstärker hinzu und überprüfe die Verkabelung erneut.
Die Leuchte schaltet sich nicht ein.	Lose Stromanschlüsse.	Überprüfe alle Klima- und Steueranschlüsse.

Nutzungsvorsichtsmaßnahmen

- Stellen Sie sicher, dass die lokale Netzspannung mit der Nennspannung der Leuchte übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur zugelassene Stromkabel und Schaltungsschutz (Leck- und Überstromgeräte).
- Reinigen Sie monatlich, besonders um Lüfter und Kühlkörper herum, um Überhitzung zu vermeiden.
- Installieren Sie immer mit einem Sicherheitskabel und inspizieren Sie regelmäßig die Montagegeräte.
- Halten Sie mindestens 10 m Abstand zu brennbaren Materialien und 2,5 m von den Projektionsflächen entfernt.
- Nicht direkt auf brennbare Strukturen montieren.
- Die durchgehende Laufzeit sollte 10 Stunden nicht überschreiten.
- Lass sie mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor du die Lampe wieder anzündest.
- Vermeiden Sie es, den Strom immer wieder einzu- und ausschalten – verwenden Sie Steuerkanäle für Blackout-Funktionen.
- Wenn ein ungewöhnliches Verhalten auftritt, stellen Sie den Betrieb sofort ein und kontaktieren Sie den autorisierten Service.

RDM-Nutzungsvorsichtsmaßnahmen

- RDM (Remote Device Management) erweitert DMX512-A für bidirektionale Steuerung über RS-485.
- Verwende nur Controller, die den RDM-Host-Modus unterstützen.
- Ein bidirektionaler Signalverstärker ist erforderlich – Standard-Einweg-DMX-Verstärker blockieren RDM-Rückkopplung.
- Stelle sicher, dass alle Leuchten im DMX-Modus sind und nur ein Host-Gerät auf der Leitung vorhanden ist.
- Installiere einen 120 Ω Abschlusswiderstand über den Pins 2 und 3 für lange Kabelverläufe.
- Wenn eine Leuchte auf DMX reagiert, aber nicht auf RDM, überprüfe den Verstärkertyp und die XLR-Pin-2/3-Anschlüsse.

TECHNISCHE DATEN

Lampenstromversorgung (einzelne LED)	150W, 1R
Anzahl der Lampen	1
Farbrad	13 Farben + offen
Strahlwinkel	1,6°
Kopfbewegung: Schwenk	540°
Kopfbewegung: Neigung	um 270°
Statisches Gobo: Menge	16+offen
Gobo shake	Ja
Prism	8+16
Buntes Rad	Ja
Blitzrate pro Sekunde	0 - 25 Hz
Modi des Programms	Automatik-, DMX-, Master-/Slave-
Sound-to-Light-Modus	Ja
RDM	Ja
DMX Kanal	16
DMX-Verbindung	3-poliger XLR, 5-poliger XLR
Tone	oLed
IP-Zertifizierung	IP65
Kühltemperaturkontrollierter	Lüfter
Stromstecker	Stromstecker TR
Netzteil	100-240VAC 50/60Hz
Maße (L x B x H)	330 x 210 x 500 mm
Gewicht	12,45 kg

FUNCIÓN DEL PRODUCTO

Descripción de las partes

1. **Conjunto de lente** – Proyecta el haz de luz; incluye componentes ópticos de enfoque.
2. **Brazo de soporte** – Sostiene la cabeza y permite el movimiento panorámico e inclinación.
3. **Pantalla de visualización** – Muestra el modo de funcionamiento, la dirección DMX y los ajustes.
4. **Botones de control (Menu / Up / Down / Enter)** – Permiten navegar y ajustar la configuración.
5. **Puertos DMX IN/OUT** – Conectores XLR estándar de 3 o 5 pines para señales de control DMX.
6. **Conectores de alimentación IN/OUT** – Conectan a la fuente de energía y permiten encadenar varios equipos.
7. **Ranura para soporte de montaje** – Para fijar la unidad de forma segura a una estructura o truss.
8. **Soportes de montaje** – Se fijan a la ranura para instalación en truss o suelo.

⚠ Este producto solo debe ser instalado, revisado y revisado por un electricista licenciado y cualificado. Un manejo inadecuado puede provocar descargas eléctricas, riesgos de incendio o daños en el equipo.

Para garantizar la durabilidad del producto, no debes colocarlo en ambientes húmedos, en zonas con fugas de agua ni en lugares con temperaturas ambientales superiores a 60°C.

No instales el producto en lugares inestables, sueltos o propensos a vibraciones o vibraciones.

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, todo el mantenimiento o reparaciones debe ser realizado por un profesional cualificado.

Durante el funcionamiento, la tensión de alimentación debe mantenerse dentro del $\pm 10\%$ del valor nominal.

Un voltaje demasiado alto acorta la vida útil de la lámpara.

Un voltaje demasiado bajo afectará al color y al rendimiento de la lámpara.

Después de apagar el dispositivo, deja que la lámpara se enfríe completamente durante al menos 20 minutos antes de volver a encenderla.

Por favor, lee atentamente este manual antes de usar el producto para asegurar un funcionamiento correcto y seguro.

Conexión por cable de señal (DMX)

Utiliza un cable compatible con RS-485 con las siguientes especificaciones:

Apantallado

120 Ω impedancia característica

Cable 22–24 AWG (0,25–0,35 mm²)

Baja capacitancia / baja reactancia

⚠ La línea DMX-512 debe terminarse con un terminador DMX CX108 (3 pines o 5 pines; art.nr. 177.942 o 177.943). Una línea DMX sin terminar puede causar reflejos de señal que pueden provocar parpadeo, pérdida de control u otros errores de comunicación.

No uses cables de micrófono ni cables con otras especificaciones.

Las conexiones deben hacerse con conectores XLR de 3 o 5 pines (al menos 1/4 de W).

Instalación de luces gobo

Las luces gobo pueden colocarse horizontalmente, colgarlas en ángulo o colgarlas boca abajo. Si instalas la lámpara gobo en ángulo o en posición invertida, presta especial atención al método correcto de instalación para garantizar la seguridad y la estabilidad.

Antes de insertar la lámpara gobo (véase página 3), asegúrese de que el lugar de instalación y la superficie de montaje sean estables, seguros y puedan soportar el peso de la luminaria. Para las instalaciones inversas, debes comprobar que la lámpara gobo esté bien sujeta a la estructura de soporte y que no pueda resbalar ni caer.

Usa siempre un cable de seguridad para aumentar la seguridad. El cable debe pasar tanto por el soporte como por la maneta de la lámpara gobo para proporcionar protección secundaria y evitar que la luz se vuelque o resbale.

Durante la instalación, ajuste o prueba de la luz gobo, los peatones no deben pasar por debajo de la zona de trabajo.

Realizar inspecciones periódicas para verificar que:

El cable de seguridad no está desgastado ni dañado.

Todas las conexiones de fijación, incluidos los pernos de gancho, permanecen firmes y estables.

Importante:

Si la lámpara gobo se instala incorrectamente o el sistema de péndulo es inestable, causando la caída o daños de la lámpara, el fabricante no asumirá la responsabilidad de las consecuencias.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSAR	EFFECTO SUGESTIVO
La lámpara no se enciende.	La lámpara no está completamente refrigerada. Lámpara al final de la vida. Cableado suelto o defectuoso. Defecto de lámpara.	Espera al menos 10 minutos antes de empezar de nuevo. Cámbialos por una bombilla nueva con la misma especificación. Revisa el portalámparas para detectar mal contacto o apagado. Cambia la bombilla.
La salida del haz es débil.	Lámpara envejecida. Óptica contaminada.	Cambia la bombilla. Lente limpia
La proyección del gobo está desenfocada.	El enfoque no se ajusta.	Ajusta el canal de enfoque electrónico para ajustar la distancia de proyección.
La instalación funciona ocasionalmente.	Protección contra sobrecalentamiento activada. Un interruptor de calor defectuoso o un bloqueo en el ventilador. Lámpara al final de su vida útil.	Deja que el grifo se enfríe, asegurate de que los ventiladores funcionen, limpia los enchufes de aire. Comprueba el funcionamiento del ventilador y la protección térmica interna. Cambia la bombilla.
El grifo ya no responde a DMX tras el reinicio.	Dirección DMX incorrecta o error de cable. El terminador DMX falta o la conexión está rota. Señal defectuosa. Añade	Comprueba la dirección DMX y la integridad del cable. Usa un terminador de 120-Ω y revisa todos los conectores XLR. un amplificador de señal y revisa el cableado de nuevo.
La luz no se enciende.	Conectores de alimentación flojos.	Revisa todas las conexiones del aire acondicionado y de los controles.

Precauciones de uso

- Asegurate de que la tensión local de la red coincide con la tensión nominal de la luminaria.
- Usa solo cables de alimentación aprobados y protección de circuitos (dispositivos contra fugas y sobrecorriente).
- Limpalos mensualmente, especialmente alrededor de ventiladores y disipadores para evitar el sobrecalentamiento.
- Siempre instala con un cable de seguridad e inspecciona el equipo de montaje regularmente.
- Mantente al menos a 10 m de distancia de materiales inflamables y a 2,5 m de las superficies de proyección.
- No montes directamente sobre estructuras inflamables.
- La duración continua no debe superar las 10 horas.
- Déjala enfriar al menos 10 minutos antes de volver a encender la lámpara.
- Evita encender y apagar la corriente una y otra vez: utiliza canales de control para funciones de apagón.
- Si ocurre algún comportamiento inusual, detenga las operaciones inmediatamente y contacte con el servicio autorizado.

Precauciones de uso de RDM

- RDM (Gestión Remota de Dispositivos) extiende DMX512-A para control bidireccional mediante RS-485.
- Solo usa controladores que soporten el modo host RDM.
- Se requiere un amplificador de señal bidireccional: los amplificadores desechables estándar DMX bloquean la retroalimentación RDM.
- Asegurate de que todas las luces estén en modo DMX y que solo haya un dispositivo anfitrión en la línea.
- Instala un terminador de 120 Ω sobre los pines 2 y 3 para tramos largos de cable.
- Si una luz responde a DMX pero no a RDM, comprueba el tipo de amplificador y los conectores XLR de pines 2/3.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación de la lámpara (LED simple)	150W, 1R
Número de lámparas	1
Rueda de colores	13 colores + Abierto
Ángulo de haz	16°
Movimiento de cabeza:	giro de 540°
Movimiento de la cabeza: Inclinación	270°
Gobo estático: Cantidad	16+abierto
Gobo shake	Ja
Prisma	8+16
Rueda de colores	: Si
Tasa de parpadeo por segundo	0 - 25 Hz
programa	Modos automático, DMX, maestro/esclavo
Sonido-a-luz-Modus	Si
RDM	: Si
DMX Canal	16
Conexión DMX	XLR de 3 pines, XLR de 5 pines
Tono	oLed
Certificación IP	IP65
Ventilador de refrigeración	con control de temperatura
Enchufe de alimentación	TR
Fuente de alimentación	100-240VAC 50/60Hz
Dimensiones (L x Anla x Alto)	330 x 210 x 500 mm
Peso	12,45 kg

FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

Description des pièces

1. **Ensemble de lentilles** – Projette le faisceau lumineux : inclut des composants optiques de mise au point.
2. **Bras de support** – Maintient la lyre et permet les mouvements de rotation et d'inclinaison (Pan/Tilt).
3. **Écran d'affichage** – Affiche le mode de fonctionnement, l'adresse DMX et les réglages.
4. **Boutons de commande (Menu / Up / Down / Enter)** – Permettent de naviguer et d'ajuster la configuration.
5. **Ports DMX IN/OUT** – Connecteurs XLR standard à 3 ou 5 broches pour les signaux de commande DMX.
6. **Connecteurs d'alimentation IN/OUT** – Se connectent à la source d'alimentation et permettent le chaînage de plusieurs appareils.
7. **Trous de fixation des supports** – Reçoivent les supports de montage pour une fixation en toute sécurité sur un support ou une structure.
8. **Supports de montage** – Se fixent dans les trous de fixation (7) pour garantir une installation sécurisée.

Ce produit ne doit être installé, entretenu et entretenu que par un électricien agréé et qualifié. Une mauvaise manipulation peut entraîner des chocs électriques, des risques d'incendie ou des dommages aux équipements.

Pour garantir la durabilité du produit, vous ne devez pas le placer dans des environnements humides, dans des zones où il y a des fuites d'eau ou dans des zones où la température ambiante dépasse 60°C.

N'installez pas le produit dans des endroits instables, mal fixés ou soumis à des vibrations ou secousses.

Pour éviter le risque de choc électrique, tout l'entretien ou les réparations doivent être effectués par un professionnel qualifié.

Pendant le fonctionnement, la tension d'alimentation doit être maintenue à $\pm 10\%$ de la valeur nominale.

Une tension trop élevée raccourcit la durée de vie de la lampe.

Une tension trop basse affectera la couleur et les performances de la lampe.

Après avoir éteint l'appareil, laissez la lampe refroidir complètement pendant au moins 20 minutes avant de la rallumer.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit afin d'assurer un fonctionnement correct et sûr.

Connexion par câble de signal (DMX)

Utilisez un câble compatible RS-485 avec les spécifications suivantes :

Blindé

120 Ω impédance caractéristique

Câble 22-24 AWG (0,25-0,35 mm²)

Faible capacité / faible ballast

⚠ La ligne DMX-512 doit être terminée par une terminaison DMX CX108 (3 broches ou 5 broches ; art.nr. 177.942 ou 177.943). Une ligne DMX inachevée peut provoquer des réflexions de signal qui entraînent du scintillement, une perte de contrôle ou d'autres erreurs de communication.

N'utilisez pas de câbles de micro ou de câbles avec d'autres spécifications.

Les connexions doivent être faites avec des connecteurs XLR 3 ou 5 broches (au moins 1/4 de W).

Installation de la lyre

Les lyres peuvent être posées directement sur une surface plane, être suspendues dans un angle ou tête en bas. Si vous installez la lyre dans un angle ou tête en bas, assurez-vous que votre méthode d'installation garantit sécurité et stabilité.

Avant de positionner la lyre (voir page 3), assurez-vous que le site prévu pour l'installation et la surface de montage sont stables, sécurisés et pouvant supporter le poids de la lyre. Pour les installations inversées, assurez-vous que la lyre est solidement fixée sur la structure et qu'elle ne peut en aucun cas glisser ou tomber.

Utilisez toujours une élingue de sécurité pour augmenter la sécurité. Le câble doit passer à travers à la fois le support et la poignée de la lampe à gobo pour fournir une protection secondaire et empêcher la lumière de basculer ou de glisser.

Lors de l'installation, du réglage ou du test de la lumière gobo, les piétons ne doivent pas passer sous la zone de travail.

Effectuer des inspections périodiques pour vérifier que :

Le câble de sécurité n'est ni usé ni endommagé.

Tout le matériel de montage, y compris les vis avec crochet, doivent rester bien serrés et sécurisés.

Important:

Si la lyre n'est pas correctement installée ou si l'installation suspendue est instable, entraînant la chute du projecteur ou causant des dommages, la responsabilité du fabricant ne saurait être engagée.

DÉPANNAGE ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DÉPANNAGE

SYMPTÔME POSSIBLE	CAUSE	ACTION SUGGEREE
La lampe ne s'allume pas.	La lampe n'est pas complètement refroidie. Lampe en fin de vie Câblage desserré ou défectueux. Défaut de lampe.	Attendez au moins 10 minutes avant de recommencer. Remplacez-les par une nouvelle ampoule avec la même spécification. Vérifiez le porte-lampe pour détecter un mauvais contact ou un mauvais effet. Changez la lampe.
La sortie du faisceau est faible.	Lampe vieillie. Mise au point mal réglée	Changez la lampe. Nettoyez l'objectif
La projection du gobo est floue.	L'approche ne colle pas.	Ajustez le canal de mise au point électronique pour ajuster la distance de projection.
L'installation fonctionne occasionnellement.	La protection contre la surchauffe activée. Interrupteur de ventilation défectueux ou ventilateur obstrué. Lampe en fin de vie utile.	Laissez refroidir l'appareil, assurez-vous que les ventilateurs fonctionnent, nettoyez les bouchons d'air. Vérifiez le fonctionnement du ventilateur et la protection thermique interne. Remplacez la lampe.
Le tap ne répond plus au DMX après redémarrage.	Adresse DMX incorrecte ou erreur de câble. Le terminateur DMX manque ou la connexion est coupée. Signal défectueux. Ajoutez	Vérifiez l'adresse DMX et l'intégrité du câble. Utilisez un terminateur 120-Ω et vérifiez tous les connecteurs XLR. Ajouter un amplificateur de signal et vérifiez à nouveau le câblage.
L'appareil ne s'allume pas.	Connecteurs d'alimentation desserrés.	Vérifiez les connecteurs d'alimentation et de commandes.

Précautions d'utilisation

- Assurez-vous que la tension locale du secteur correspond à la tension nominale de la lyre.
- Utilisez uniquement des câbles d'alimentation et des dispositifs de protection approuvés (protection contre les fuites et surtensions).
- Nettoyez-les chaque mois, surtout autour des ventilateurs et des dissipateurs pour éviter la surchauffe.
- Installez toujours avec un câble de sécurité et inspectez régulièrement l'équipement de montage.
- Restez à au moins 10 m des matériaux inflammables et à 2,5 m des surfaces de projection.
- Ne montez pas directement sur des structures inflammables.
- La durée continue ne doit pas dépasser 10 heures.
- Laissez refroidir au moins 10 minutes avant de rallumer la lampe.
- Évitez d'allumer et d'éteindre l'alimentation encore et encore : utilisez les canaux de contrôle pour les fonctions d'obscurité.
- En cas de comportement inhabituel, arrêtez immédiatement le fonctionnement de la lyre et contactez le service technique compétent.

Précautions pour l'utilisation du RDM

- Le RDM (Remote Device Management) étend DMX512-A pour un contrôle bidirectionnel via RS-485.
- N'utilisez que tous les projecteur qui prennent en charge le mode hôte RDM.
- Un amplificateur de signal bidirectionnel est nécessaire : les amplificateurs standard DMX autonomes bloquent le retour RDM.
- Assurez-vous que toutes les lumières sont en mode DMX et qu'il n'y a qu'un seul appareil hôte sur la ligne.
- Installez une terminaison DMX 120 Ω sur les broches 2 et 3 pour de grandes longueurs de câbles.
- Si un projecteur répond au DMX mais pas au RDM, vérifiez le type d'amplificateur et les connecteurs XLR 2/3 broches.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation de lampe (LED simple)	150W, 1R
Nombre de lampes	1
Roue des couleurs	13 couleurs + Ouvert
Angle de faisceau	1,6°
Mouvement de la tête :	Pivot à 540°
Mouvement de la tête :	inclinaison de 270°
Gobo statique : Quantité	16+ouvert
Gobo shake	Ja
Prisme	8+16
Roue	chromatique : Oui.
Fréquence de scintillement par seconde	0 - 25 Hz
Modes de programme	Auto, DMX, Maître/Esclave
Son à lumière Modus	Oui
RDM	Oui.
DMX Canal	16
Connexion XLR DMX	3 broches, XLR 5 broches
Son	0L
IP65	certifié IP
Ventilateur de refroidissement	à température contrôlée
Prise	d'alimentation TR
Alimentation	100-240VAC 50/60Hz
Dimensions (L x Wide x H)	330 x 210 x 500 mm
Poids	12,45 kg

FUNKCJA PRODUKTU

Przegląd elementów

1. **Zespół soczewki** – Projektuje wiązkę światła; zawiera elementy optyczne do ustawiania ostrości.
2. **Ramię uchwytu (yoke)** – Podtrzymuje głowicę i umożliwia ruch obrotowy i nachylenie.
3. **Wyświetlacz** – Pokazuje aktualny tryb pracy, adres DMX i ustawienia.
4. **Przyciski sterujące (Menu / Up / Down / Enter)** – Umożliwiają nawigację i zmianę ustawień.
5. **Porty DMX IN/OUT** – Standardowe złącza XLR 3- lub 5-pinowe do sygnałów sterujących DMX.
6. **Złącza zasilania IN/OUT** – Do podłączenia zasilania i łączenia kolejnych urządzeń.
7. **Gniazdo uchwytu montażowego** – Do bezpiecznego zamocowania urządzenia do konstrukcji lub truss'a.
8. **Uchwyty montażowe** – Służą do instalacji na konstrukcji lub na podłodze.

⚠ Ten produkt powinien być instalowany, serwisowany i serwisowany wyłącznie przez licencjonowanego i wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi może prowadzić do porażenia prądem, zagrożenia pożarowego lub uszkodzenia sprzętu.

Aby zapewnić trwałość produktu, nie należy go umieszczać w wilgotnych warunkach, w miejscach z przeciekami wody ani w miejscach, gdzie temperatura otoczenia przekracza 60°C.

Nie instaluj produktu w miejscach niestabilnych, luźnych lub podatnych na wibracje.

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, wszelkie prace konserwacyjne i naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę.

Podczas pracy napięcie zasilania musi być utrzymywane na poziomie $\pm 10\%$ wartości nominalnej.

Zbyt wysokie napięcie skraca żywotność lampy.

Zbyt niskie napięcie wpłynie na kolor i działanie lampy.

Po wyłączeniu urządzenia pozwól lampie całkowicie ostygnąć przez co najmniej 20 minut, zanim ją ponownie włączysz.

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed użyciem produktu, aby zapewnić prawidłową i bezpieczną obsługę.

Połączenie kabla sygnałowego (DMX)

Użyj kabla zgodnego z RS-485 o następujących parametrach:

Opancerzone

120 Ω impedancja charakterystyczna

Kabel 22–24 AWG (0,25–0,35 mm²)

Niska pojemność / niski balast

⚠ Linia DMX-512 musi być zakończona przez terminator CX108 DMX (3-pinowy lub 5-pinowy; art.nr. 177.942 lub 177.943). Niedokończona linia DMX może powodować odbicia sygnału, które prowadzą do migotania, utraty kontroli lub innych błędów komunikacyjnych.

Nie używaj kabli do mikrofonu ani kabli o innych parametrach.

Połączenia muszą być wykonane za pomocą złączy XLR 3 lub 5 pinów (co najmniej 1/4 W).

Instalacja świateł Gobo

Żebaków można umieścić poziomo, powieszać pod kątem lub zawiesić do góry nogami. Jeśli montujesz lampę gobo pod kątem lub w pozycji odwróconej, zwróć szczególną uwagę na właściwą metodę montażu, aby zapewnić bezpieczeństwo i stabilność.

Przed włożeniem lampy gobo (patrz strona 3) upewnij się, że miejsce montażu i powierzchnia montażu są stabilne, stabilne i zdolne do utrzymania ciężaru oprawy. W przypadku instalacji wstecznych powinieneś sprawdzić, czy światło gobo jest dobrze przymocowane do konstrukcji nośnej i czy nie może się ślizgać ani spadać.

Zawsze używaj kabla bezpieczeństwa, aby zwiększyć bezpieczeństwo. Kabel powinien przechodzić zarówno przez uchwyt, jak i uchwyt lampy gobo, aby zapewnić wtórną ochronę i zapobiec przewróceniu lub przesunięciu się światła.

Podczas instalacji, regulacji lub testowania światła gobo piesi nie powinni przechodzić pod strefą pracy.

Przeprowadzaj okresowe inspekcje, aby potwierdzić, czy:

Lina bezpieczeństwa nie jest zużyta ani uszkodzona.

Wszystkie połączenia mocujące, w tym hakowe, pozostają mocne i stabilne.

Ważny:

Jeśli lampa gobo zostanie nieprawidłowo zamontowana lub system wahałowy jest niestabilny, co powoduje upadek lub uszkodzenie lampy, producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I SPECYFIKACJE TECHNICZNE

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAWY MOGA	POWODOWAĆ	SUGESTYWNY EFEKT
Lampa się nie zapala.	Lampa nie jest całkowicie schłodzona. Lampa na końcu życia. Luźne lub wadliwe okablowanie. Usterka lampy.	Poczekaj co najmniej 10 minut, zanim zaczniesz ponownie. Wymień je na nową żarówkę o tej samej specyfikacji. Sprawdź uchwyt lampy pod kątem złego kontaktu lub efektu. Zmień żarówkę.
Moc wiązki jest niska.	Stara lampa. Skażone optyki.	Zmień żarówkę. Własny cel
Projekcja gobo jest rozmyta. Instalacja działa okazjonalnie.	To podejście nie pasuje. Zabezpieczenie przed przegrzaniem aktywowane. Uszkodzony przełącznik grzewczy lub zablokowany wentylator. Lampa na końcu swojego okresu użytkowania.	Dostosuj elektroniczny kanał ostrości, aby dostosować odległość projekcji. Pozwól kraniu ostygnąć, upewnij się, że wentylatory pracują, wyciągnij korki powietrza. Sprawdź działanie wentylatora i wewnętrzne zabezpieczenia termiczne. Zmień żarówkę.
Tap już nie reaguje na DMX po ponownym uruchomieniu.	Błędny adres DMX lub błąd kabla. Brakuje terminatora DMX lub połączenie zostaje zerwane. Uszkodzony sygnał. Dodaj	Sprawdź adres DMX i integralność kabli. Użyj terminatora 120-Ω i sprawdź wszystkie złącza XLR. wzmocniacz sygnału i sprawdź ponownie okablowanie.
Światło się nie zapala.	Luźne złącza zasilania.	Sprawdź wszystkie połączenia i sterowanie klimatyzacją.

Środki ostrożności dotyczące stosowania

- Upewnij się, że napięcie robocze w sieci odpowiada napięciu znamionowemu lampy.
- Używa tylko zatwierdzonych kabli zasilających i urządzeń zabezpieczających obwody (wycieki i przeciążenia).
- Czyść je co miesiąc, zwłaszcza wokół wentylatorów i radiatorów, aby zapobiec przegrzaniu.
- Zawsze instaluj za pomocą kabla bezpieczeństwa i regularnie sprawdzaj sprzęt montażowy.
- Trzymaj się co najmniej 10 m od materiałów łatwopalnych i 2,5 m od powierzchni rozpryskiwania.
- Nie montuj bezpośrednio na łatwopalnych konstrukcjach.
- Ciągły czas trwania nie może przekraczać 10 godzin.
- Odstaw do ostudzenia co najmniej 10 minut, zanim ponownie włączysz lampę.
- Unikaj ciągłego włączania i wyłączania zasilania: używaj kanałów sterujących do funkcji ciemnych.
- W przypadku nietypowego zachowania natychmiast przerwij operację i skontaktuj się z upoważnioną służbą.

Środki ostrożności dotyczące korzystania z MDR

- Zdalne Zarządzanie Urządzeniami (RDM) rozszerza DMX512-A do sterowania dwukierunkowego przez RS-485.
- Używaj tylko sterowników obsługujących tryb hosta RDM.
- Wymagany jest dwukierunkowy wzmacniacz sygnału: Standardowe jednorazowe wzmacniacze DMX blokują sprzężenie zwrotne RDM.
- Upewnij się, że wszystkie światła są w trybie DMX i że na linii jest tylko jedno urządzenie hosta.
- Zamontuj terminator 120-Ω na pinach 2 i 3 dla długich odcinków kabla.
- Jeśli lampa reaguje na DMX, ale nie RDM, sprawdź typ wzmacniacza i złącza XLR 2/3-pin.

SPECYFIKACJE

Zasilacz lampy (pojedyncza dioda LED)	150W, 1R
Liczba lamp	1
Koło Kolorów	13 Kolorów + Otwór
Kąt wiązki	1,6°
Ruch głowy:	obrót o 540°
Ruch głowy:	270° nachylenia
Statyczny Gobo: Ilość	16+otwór
Gobo shake	Ja
Pryzmat	8+16
Color Wheel	: Tak
Częstotliwość migotania na sekundę	0 - 25 Hz
Tryby	Auto, DMX, Master/Slave
Dźwięk światłem Modus	Tak
RDM	Tak
DMX Canal	16
3-pinowe połączenie DMX XLR	5-pinowe XLR
Jego	0L
Certyfikat IP65	IP
Wentylator chłodzący z	kontrolowaną temperaturą
Gniazdko	TR Power Socket
Zasilacz	100-240VAC 50/60Hz
Wymiary (L x szerokość x Wysokość)	330 x 210 x 500 mm
Waga	12,45 kg

VLASTNOSTI PRODUKTU

Přehled dílů

1. **Optická čočka** – Promítá světelný paprsek; obsahuje optické zaostřovací prvky.
2. **Rameno závěsu (yoke)** – Drží hlavu a umožňuje pohyb do stran i naklápění.
3. **Displej** – Zobrazuje aktuální provozní režim, adresu DMX a nastavení.
4. **Ovládací tlačítka (Menu / Up / Down / Enter)** – Slouží k navigaci a úpravě nastavení v menu.
5. **Konektory DMX IN/OUT** – Standardní 3- nebo 5-pinové XLR konektory pro signál DMX.
6. **Napájecí konektory IN/OUT** – Připojení k napájení a propojení více zařízení.
7. **Držák montážního úchyty** – Pro bezpečné upevnění zařízení na konstrukci nebo truss.
8. **Montážní úchyt** – Používají se pro instalaci na konstrukci nebo na podlahu.

⚠ Tento produkt by měl instalovat, servisovat a servisovat pouze licencovaný a kvalifikovaný elektrikář. Nesprávné zacházení s nimi může vést k úrazu elektrickým proudem, požárnímu riziku nebo poškození zařízení.

Pro zajištění odolnosti produktu jej neumísťujte do vlhkých podmínek, na místa s úniky vody ani na místech, kde okolní teplota přesahuje 60 °C. Neinstalujte produkt na nestabilní, volná nebo vibrační místa.

Aby se předešlo riziku elektrického úrazu, veškerá údržba a opravy by měly být prováděny kvalifikovaným odborníkem.

Během provozu musí být napájecí napětí udržováno na úrovni $\pm 10\%$ nominální hodnoty.

Příliš vysoké napětí zkracuje životnost lampy.

Příliš nízké napětí ovlivní barvu a výkon žárovky.

Po vypnutí nechte lampu úplně vychladnout alespoň 20 minut, než ji znovu zapnete.

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtete tento manuál, abyste zajistili správnou a bezpečnou obsluhu.

Připojení signálního kabelu (DMX)

Použijte kabel kompatibilní s RS-485 s těmito parametry:

Obrněný

120 Ω charakteristická impedance

Kabel 22-24 AWG (0,25–0,35 mm²)

Nízká kapacita / nízký závaží

⚠ Linka DMX-512 musí být zakončena terminálem CX108 DMX (3pinový nebo Spinový; art.nr. 177.942 nebo 177.943). Nedokončená DMX linka může způsobit odrazy signálu, které vedou k blikání, ztrátě kontroly nebo jiným komunikačním chybám.

Nepoužívejte mikrofonní kabely ani kabely s jinými specifikacemi.

Připojení musí být provedena pomocí 3 nebo 5pinových XLR konektorů (alespoň 1/4 W).

Instalace Gobo Lights

Žebráky lze umístit vodorovně, zavěsit šikmo nebo zavěsit vzhůru nohama. Pokud montujete gobo lampu šikmo nebo obráceně, věnujte pozornost správnému způsobu montáže, abyste zajistili bezpečnost a stabilitu.

Před vložením gobo lampy (viz strana 3) se ujistěte, že montážní místo a montážní plocha jsou stabilní, stabilní a schopné unést váhu svítidla. U obrácených instalací byste měli zkontrolovat, zda je gobo světlo pevně připevněné k nosné konstrukci a že nemůže sklouznout nebo spadnout.

Pro větší bezpečnost vždy používejte bezpečnostní kabel. Kabel by měl procházet jak držákem, tak držákem gobo světla, aby poskytl sekundární ochranu a zabránil převrácení nebo posunu světla.

Při instalaci, nastavování nebo testování gobo světla by chodci neměli procházet pod pracovním prostorem.

Provádějte pravidelné kontroly, abyste potvrdili, že:

Bezpečnostní lano není opotřebované ani poškozené.

Všechny upevňovací spoje, včetně háčkových spojů, zůstávají pevné a stabilní.

Platný:

Pokud je gobo lampy nesprávně instalována nebo je kyvadlový systém nestabilní, což vede k pádu nebo poškození lampy, výrobce nenese odpovědnost za následky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ A TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PŘÍZNAKY MOHOU	ZPŮSOBOVAT	SUGESTIVNÍ EFEKT
Lampa se nerozsvítí.	Lampa není úplně ochlazená. Lampa na konci života. Uvolněné nebo vadné zapojení. Porucha lampy.	Počkejte alespoň 10 minut, než začnete znovu. Vyměňte je za novou žárovku se stejnou specifikací. Zkontrolujte držák lampy na špatný kontakt nebo efekt. Vyměňte žárovku.
Výkon paprsku je nízký.	Je to stará lampa. Kontaminovaná optika.	Vyměňte žárovku. Vlastní účel
Gobo projekce je rozmazaná. Instalace občas funguje.	Tento přístup nesedi. Ochrana proti přehřátí aktivována. Poškozený topný vypínač nebo zablokovaný ventilátor. Lampa na konci své životnosti.	Nastavte elektronický kanál zaostření pro nastavení projekční vzdálenosti. Nechte kohoutek vychladnout, ujistěte se, že ventilátory běží, vyčistěte vzduchové zátky. Zkontrolujte chod ventilátoru a vnitřní tepelné ochrany. Vyměňte žárovku.
Tap už při restartu nereaguje na DMX.	Špatná DMX adresa nebo chyba kabelu. DMX terminátor chybí nebo je spojení přerušeno. Poškozený signál. Přidejte	Zkontrolujte DMX adresu a integritu kabelu. Použijte terminátor 120-Ω a zkontrolujte všechny XLR konektory. zesilovač signálu a znovu zkontrolujte zapojení.
Světlo se nerozsvítí.	Volné napájecí konektory.	Zkontrolujte všechny spoje a ovládání klimatizace.

Opatření k použití

- Ujistěte se, že provozní napětí v síti odpovídá jmenovitému napětí žárovky.
- Používá pouze schválené napájecí kabely a zařízení na ochranu obvodů (úniky a přetížení).
- Čistěte je měsíčně, hlavně kolem ventilátorů a chladiců, abyste zabránili přehřátí.
- Vždy instalujte pomocí bezpečnostního kabelu a pravidelně kontrolujte montážní zařízení.
- Držte se alespoň 10 m od hořlavých materiálů a 2,5 m od plochy stříkání.
- Nemontujte přímo na hořlavé konstrukce.
- Nepřetržitě trvání nesmí přesáhnout 10 hodin.
- Nechte ji vychladnout alespoň 10 minut, než lampu znovu zapnete.
- Vyhněte se neustálému zapínání a vypínání napájení: Používejte ovládací kanály pro tmavé funkce.
- V případě neobvyklého chování okamžitě zastavte provoz a kontaktujte autorizovaný servis.

Opatření při používání MDR

- Remote Device Management (RDM) rozšiřuje DMX512-A na obousměrné ovládání přes RS-485.
- Používejte pouze ovladače, které podporují RDM host mode.
- Je vyžadován obousměrný signálový zesilovač: Standardní jednorázové DMX zesilovače blokuji zpětnou vazbu RDM.
- Ujistěte se, že všechna světla jsou v režimu DMX a že je na lince jen jedno hostitelské zařízení.
- Na piny 2 a 3 pro dlouhé úseky kabelu upevněte terminátor 120-Ω na piny 2 a 3.
- Pokud světlo reaguje na DMX, ale ne na RDM, zkontrolujte typ zesilovače a 2/3pinové XLR konektory.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Žárovka (jedna LED)	150W, 1R
Počet žárovek	1
Barevný kruh	13 barev + otevřený
Úhel paprsku	1,6°
Pohyb hlavy: Pan	540°
Pohyb hlavy: Naklonění	270°
Statický gobo: Číslo	16+otevřít
Gobo shake	Ano
Prisma	8+16
Barevné kolo	Ano
Rychlost záblesku za sekundu	0 - 25 Hz
Režimy	Automatické programy, DMX, Master/Slave
Režim zvuk na světlo	Ano
RDM	Ano
DMX kanály	16
DMX připojení	3-pinový XLR, 5-pinový XLR
Display	oLed
IP rating	IP65
Ventilátor s řízenou teplotou	chlazení
Napájecí konekto	TR
Napájecí zdroj	100-240VAC 50/60Hz
Rozměry (L x Š x H)	330 x 210 x 500 mm
Hmotnost	12,45 kg

WARNINGS

GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage, fire, electric shock, or injury. Disconnect power immediately if malfunction occurs. Do not drop or expose the unit to impact. Do not operate the product if any part is damaged—replace it immediately. All work on mains voltage must be performed only by qualified electricians. Ensure adequate ventilation; never cover lighting equipment during operation. Do not look directly into the light source. Keep out of reach of children and animals.

Heat & Fire Safety

The discharge lamp generates intense radiant heat and contains a hot, pressurized arc tube inside a sealed housing. The fixture head, lens, and exhaust zones may exceed 60 °C during operation. The IP65 enclosure reduces airflow and increases thermal accumulation. Clearances and material restrictions are mandatory under EN 60598-2-17 and IEC 60598-1. Operate only in well-ventilated environments. Maintain a minimum clearance of 0.5 m from flammable surfaces. Do not block ventilation openings. Do not mount on or near combustible structures. Surfaces remain hot after shutdown — allow 15 minutes cooling before handling or relamping. Disconnect power before servicing.

Explosion, Gas & Ventilation Safety

The lamp contains pressurized gas and mercury. Never operate with a cracked or damaged lamp. Replace only with the specified type (IR ISO W discharge lamp). Dispose of used lamps according to local regulations for mercury-containing products. Handle with care; avoid shock, vibration, or rapid temperature changes.

Distance & Mounting Safety

Maintain at least 1 m distance to illuminated objects. Install with the lens facing downward or horizontally. Avoid upward projection outdoors. Always use a secondary safety cable for rigging.

Cleaning & Maintenance

Do not open or clean internal components. Repairs must be performed only by qualified service personnel. Clean external surfaces using a soft, damp cloth (no detergents, solvents, abrasives, or microfiber cloths). Ensure ventilation paths and heat sinks remain free of dust.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste per the European WEEE Directive. Components may contain hazardous materials and must be recycled appropriately. The crossed-out bin symbol indicates separate disposal requirements.

Recycle the entire product.

Sustainability Note

To minimise environmental impact, always check whether replaceable components (lamp, driver, PSU) are available before discarding the product. Replacements may be supplied free of charge within warranty.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je ze installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; Verkeerd gebruik kan schade, brand, elektrische schok of letsel veroorzaken. Schakel de stroom onmiddellijk los als er een storing optreedt. Laat het apparaat niet vallen of stel het apparaat bloot aan impact. Gebruik het product niet als er een onderdeel beschadigd is—vervang het onmiddellijk. Alle werkzaamheden aan netspanning mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Zorg voor voldoende ventilatie. Bedek nooit verlichtingsapparatuur tijdens gebruik. Kijk niet direct in de lichtbron. Blijf buiten bereik van kinderen en dieren.

Warmte- en Brandveiligheid

De ontlastingslamp genereert intense stralingswarmte en bevat een hete, onder druk staande boogbuis in een afgesloten behuizing. De armatuurkop, lens en uitlaatzones kunnen tijdens gebruik meer dan 60 °C bereiken. De IP65-behuizing vermindert de luchtstroom en verhoogt de thermische opbouw. Vrijgven en materiaalbeperkingen zijn verplicht onder EN 60598-2-17 en IEC 60598-1. Werk alleen in goed geventileerde omgevingen. Houd een minimale vrijheid van 0.5 m tot brandbare oppervlakken. Blokkeer ventilatieopeningen niet. Niet monteren op of in de buurt van brandbare structuren. Oppervlakken blijven heet na het uitschakelen — laat 15 minuten afkoelen voordat je het hanteert of opnieuw belampt. Trek de stroom los voordat je het onderhoud uitvoert.

Explosie-, gas- en ventilatieveiligheid

De lamp bevat onder druk gezette gas en kwik. Werk nooit met een gebarsen of beschadigde lamp. Vervang alleen door het gespecificeerde type (IR ISO W ontlastingslamp). Verwijder gebruikte lampen volgens de lokale voorschriften voor producten die kwik bevatten. Behandel voorzichtig; Vermijd schokken, trillingen of snelle temperatuurveranderingen.

Afstand en montageveiligheid

Houd minstens 1 m afstand tot verlichte objecten. Installeer met de lens naar beneden of horizontaal gericht. Vermijd opwaartse uitstroom buiten. Gebruik altijd een secundaire veiligheidskabel voor het ophangen.

Schoonmaak & Onderhoud

Open of maak geen interne componenten schoon. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel. Maak buitenste oppervlakken schoon met een zachte, vochtige doek (geen wasmiddelen, opgeloste middelen, schuumdoppen of microvezeldoeken). Zorg ervoor dat ventilatiepaden en koellichamen strokvrij blijven.

Instructies voor het verwijderen

Elektrische en elektronische apparatuur mag volgens de Europese WEEE-richtlijn niet worden weggevoerd met huishoudelijk afval. Componenten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten en moeten op de juiste manier worden gerecycled. Het doorgestreepte bak-symbool geeft aparte verwijderingsaanwijzingen aan.

Recycle het hele product.

Duurzaamheidsnotitie

Om de milieubelasting te minimaliseren, controleer altijd de vervangbare onderdelen (lamp, driver, voeding) beschikbaar zijn voordat het product wordt weggegooid. Vervangingen kunnen gratis worden geleverd binnen de garantie.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen vor der Installation oder Benutzung. Bewahren Sie das Dokument für die Zukunft auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; falscher Gebrauch kann Schäden, Brand, Elektrochocs oder Verletzungen verursachen. Trennen Sie sofort den Strom, wenn eine Fehlfunktion auftritt. Lassen Sie das Gerät nicht fallen oder setzen Sie es dem Aufprall aus. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist – ersetzen Sie es sofort. Alle Arbeiten an Netzspannung dürfen ausschließlich von qualifizierten Elektrikern ausgeführt werden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung; Decken Sie während des Betriebs niemals Beleuchtungsgeräte ab. Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Halten Sie auch außer Reichweite von Kindern und Tieren.

Hitze- und Brandschutz

Die Entlastungslampe erzeugt intensive Strahlungswärme und enthält ein heißes, unter Druck stehendes Lichtbogenrohr in einem abgedichteten Gehäuse. Der Befestigungskopf, die Linse und die Auslasszonen können während des Betriebs 60 °C überschreiten. Das IP65-Gehäuse reduziert den Luftstrom und erhöht die thermische Akkumulation. Freigeben und Materialbeschränkungen sind gemäß EN 60598-2-17 und IEC 60598-1 verpflichtend. Arbeiten Sie nur in gut belüfteten Umgebungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 0,5 m zu brennbaren Oberflächen ein. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Nicht auf oder in der Nähe brennbarer Strukturen montieren. Die Oberflächen bleiben nach dem Abschalten heiß – lassen Sie 15 Minuten kühlen, bevor Sie sie anfassen oder neu beleuchten. Trennen Sie den Strom vor der Wartung.

Explosions-, Gas- und Lüftungssicherheit

Die Lampe enthält Druckgas und Quecksilber. Arbeiten Sie niemals mit einer gesprungenen oder beschädigten Lampe. Ersetzen Sie nur durch den angegebenen Typ (IR ISO W Entlastungslampe). Entsorgen Sie gebrauchte Lampen gemäß den örtlichen Vorschriften für quecksilberhaltige Produkte. Behandeln Sie mit Vorsicht; Vermeiden Sie Stoß, Vibrationen oder schnelle Temperaturschwankungen.

Entfernungs- und Montage-sicherheit

Halten Sie mindestens 1 m Abstand zu beleuchteten Objekten. Installieren Sie die Linse mit nach unten oder horizontal gerichteter Optik. Vermeiden Sie Aufwärtsprojektion im Freien. Verwenden immer ein sekundäres Sicherheitsseil für die Takelage.

Reinigung und Wartung

Öffnen oder reinigen Sie keine inneren Bauteile. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Dienstpersonal durchgeführt werden. Saubere Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch (keine Waschmittel, Lösungsmittel, Schleifmittel oder Mikrofaser). Stellen Sie sicher, dass Belüftungskanäle und Kühlkörper staubfrei bleiben.

Entsorgungsanweisungen

Elektrische und elektronische Geräte dürfen gemäß der Europäischen WEEE-Richtlinie nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Komponenten können gefährliche Materialien enthalten und müssen ordnungsgemäß recycelt werden. Das durchgestrichene Behaltersymbol kennzeichnet separate Entsorgungsanforderungen.

Recyceln Sie das gesamte Produkt.

Hinweis zur Nachhaltigkeit

Um die Umweltbelastung zu minimieren, sollten Sie immer prüfen, ob austauschbare Komponenten (Lampe, Treiber, Netzteil) verfügbar sind, bevor Sie das Produkt entsorgen. Ersatzteile können im Rahmen der Garantie kostenlos bereitgestellt werden.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entienda todas las instrucciones antes de instalarlo o usarlo. Guarde este documento para referencia futura. Use el producto solo tal y como se describe. El uso incorrecto puede causar daños, incendios, descarga eléctrica o lesiones. Desconecte la alimentación inmediatamente si ocurre un fallo. No deje caer ni expongas la unidad al impacto. No uses el producto si alguna pieza está dañada; cámbiela inmediatamente. Todo el trabajo sobre tensión de red debe ser realizado únicamente por electricistas cualificados. Asegurar una ventilación adecuada; Nunca cubras el equipo de iluminación durante la operación. No mires directamente a la fuente de luz. Mantente fuera del alcance de niños y animales.

Calor y seguridad contra incendios

La lámpara de descarga genera un calor radiante intenso y contiene un tubo de arco caliente y presurizado dentro de una carcasa sellada. La culata del accesorio, la lente y las zonas de escape pueden superar los 60 °C durante el funcionamiento. La carcasa IP65 reduce el flujo de aire y aumenta la acumulación térmica. Las autorizaciones y restricciones materiales son obligatorias según las normativas EN 60598-2-17 e IEC 60598-1. Operar solo en entornos bien ventilados. Mantener una distancia mínima de 0,5 m respecto a superficies inflamables. No bloquee las aberturas de ventilación. No montes sobre ni cerca de estructuras combustibles. Las superficies permanecen calientes tras el apagado: deje 15 minutos de enfriamiento antes de manipular o volver a poner la lámpara. Desconecte la alimentación antes de hacer el servicio.

Seguridad en explosión, gases y ventilación

La lámpara contiene gas presurizado y mercurio. Nunca uses una lámpara agrietada o dañada. Sustituya solo por el tipo especificado (lámpara de descarga IR ISO W). Deseche las lámparas usadas según la normativa local

para productos que contengan mercurio. Maneja con cuidado; Evita golpes, vibraciones o cambios rápidos de temperatura.

Distancia y seguridad en el montaje

Mantén al menos 1 m de distancia a los objetos iluminados.

Instala con la lente orientada hacia abajo u horizontalmente. Evita la proyección hacia arriba en exteriores. Siempre usa un cable de seguridad secundario para el aparato.

Limpieza y mantenimiento

No abras ni limpies componentes internos.

Las reparaciones deben realizarse únicamente por personal de servicio cualificado. Limpia las superficies externas usando un paño suave y humedado (sin detergentes, disolventes, abrasivos ni paños de microfibra).

Asegúrate de que los caminos de ventilación y los sumideros de calor permanezcan libres de polvo.

Instrucciones de eliminación

Los equipos electrónicos y electrónicos no deben ser eliminados junto con residuos domésticos según la Directiva Europea sobre los WEEE. Los componentes pueden contener materiales peligrosos y deben reciclarse adecuadamente. El símbolo de contenedor tachado indica requisitos de eliminación separados.

Recicla todo el producto.

Nota sobre sostenibilidad

Para minimizar el impacto ambiental, comprueba siempre si hay componentes reemplazables (lámpara, driver, fuente de alimentación) antes de descartar el producto. Los repuestos pueden suministrarse gratuitamente dentro de la garantía.

El manual debe proporcionarse si el producto se transfiere a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant l'installation ou l'utilisation. Conservez ce document pour référence future. Utilisez le produit uniquement comme décrit : une mauvaise utilisation peut causer des dommages, un incendie, des décharges électriques ou des blessures. Coupez immédiatement l'alimentation en cas de dysfonctionnement. Ne laissez pas tomber et n'exposez pas l'appareil à l'impact. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée — remplacez-le immédiatement. Tout travail sur la tension secteur doit être effectué uniquement par des électriciens qualifiés. Assurez-vous d'une ventilation adéquate : Ne couvrez jamais les équipements d'éclairage pendant le fonctionnement. Ne regardez pas directement la source lumineuse. Restez hors de portée des enfants et des animaux.

Sécurité thermique et incendie

La lampe à décharge génère une chaleur radiante intense et contient un tube d'arc chaud et pressurisé à l'intérieur d'un boîtier scellé. La tête de l'appareil, la lentille et les zones d'échauffement peuvent dépasser 60 °C pendant le fonctionnement.

L'enceinte IP65 réduit le débit d'air et augmente l'accumulation thermique.

Les autorisations et restrictions sur les matériaux sont obligatoires selon les normes EN 60598-2-17 et IEC 60598-1.

Opérez uniquement dans des environnements bien ventilés.

Maintenez un dégagement minimum de 0,5 m par rapport aux surfaces inflammables.

Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Ne montez pas sur ou près des structures com-

bustibles.

Les surfaces restent chaudes après l'arrêt — laissez refroidir 15 minutes avant de la manipuler ou de la relamer.

Débranchez l'alimentation avant l'entretien.

Sécurité des explosions, gaz et ventilation

La lampe contient du gaz pressurisé et du mercure. Ne jamais utiliser une lampe fissurée ou endommagée.

Remplacez-le uniquement par le type spécifié (lampe de décharge IR ISO W).

Jetez les lampes usagées conformément à la réglementation locale pour les produits contenant du mercure.

Manipuler avec soin : Évitez les chocs, les vibrations ou les variations brusques de température.

Distance et sécurité du montage

Maintenez une distance d'au moins 1 m avec les objets illuminés. Installez avec l'objectif orienté vers le bas ou à l'horizontale. Évitez la projection vers le haut à l'extérieur. Utilisez toujours un câble de sécurité secondaire pour le gréement.

Nettoyage et entretien

Nourvez pas ni ne nettoyez les composants internes. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel de service qualifié. Nettoyez les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon doux et humide (sans détergents, solvants, abrasifs ou chiffons en microfibre).

Assurez-vous que les chemins de ventilation et les dissipateurs thermiques restent exempts de poussière.

Instructions d'élimination

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec des déchets domestiques conformément à la directive européenne sur les DPEE. Les composants peuvent contenir des matières dangereuses et doivent être recyclés de manière appropriée. Le symbole de bac rayé indique des besoins d'élimination distincts.

Recyclez tout le produit.

Note sur la durabilité

Pour minimiser l'impact environnemental, vérifiez toujours si des composants remplaçables (lampe, pilote, alimentation) sont disponibles avant de jeter le produit. Les remplacements peuvent être fournis gratuitement sous garantie.

Le manuel doit être fourni si le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; Nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenie, pożar, porażenie prądem lub obrażenia. W przypadku awarii natychmiast odłącz zasilanie. Nie używaj produktu, jeśli jakiegokolwiek części jest uszkodzona — natychmiast ją wymień. Wszystkie prace na napięciu sieciowym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Zapewnij odpowiednią wentylację; Nigdy nie zakrywaj urządzeń oświetleniowych podczas pracy. Nie patrz bezpośrednio w źródło światła. Trzymaj poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Bezpieczeństwo termiczne i przeciwpożarowe

Lampa wydłocająca generuje intensywnie promienio-

wanie i zawiera gorącą, ciśnieniową rurkę łukową wewnątrz szczelnej obudowy. Głowica oprawy, soczewka i strefy wydłocowe mogą przekraczać 60 °C podczas pracy.

Obudowa IP65 zmniejsza przepływ powietrza i zwiększa akumulację ciepła. Zwróć uwagę na ograniczenia materiałowe są obowiązujące zgodnie z normami EN 60598-2-17 oraz IEC 60598-1. Działaj tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Utrzymuj minimalny odstęp 0,5 m od powierzchni łatwopalnych.

Nie blokuj otworów wentylacyjnych.

Nie montuj na konstrukcjach palnych ani w ich pobliżu.

Powierzchnie pozostają gorące po wyłączeniu — pozwól na 15 minut chłodzenia przed obsługą lub ponownym oświetleniem.

Odłącz zasilanie przed serwisem.

Bezpieczeństwo wybuchów, gazów i wentylacji

Lampa zawiera gaz pod ciśnieniem i rtęć. Nigdy nie operuj z pękniętą lub uszkodzoną lampą. Wymień tylko na określony typ (IR ISO W). Używaj używane lampy zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi produktów zawierających rtęć. Obchodź się ostrożnie: Unikaj wstrząsów, drgań lub gwałtownych zmian temperatury.

Odległość i bezpieczeństwo montażu

Utrzymuj co najmniej 1 m odległości od oświetlonych obiektów. Zamontuj obiektyw skierowany w dół lub poziomo. Unikaj projekcji w górę na zewnątrz. Zawsze używaj dodatkowego kabla bezpieczeństwa do montażu.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj ani nie czysz wewnętrznych komponentów.

Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.

Czyszć powierzchnie zewnętrzne miękką, wilgotną ściereczką (bez detergentów, rozpuszczalników, środków ściernych ani ściereczek z mikrofibry).

Upewnij się, że kanały wentylacyjne i radiatorzy pozostają wolne od kurzu.

Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być używany zgodnie ze ścieżkami domowymi zgodnie z europejską dyrektywą WEEE. Komponenty mogą zawierać materiały niebezpieczne i muszą być odpowiednio poddawane recyklingowi. Przekreślony symbol pojemnika wskazuje na osobne wymagania dotyczące użycia.

Recyklinguj cały produkt.

Uwaga dotycząca zrównoważonego rozwoju

Aby zminimalizować wpływ na środowisko, zawsze sprawdź, czy dostępne są wymienne komponenty (lampe, sterownik, zasilacz) przed wyrzuceniem produktu. Wymiany mogą być dostarczone bezpłatnie w ramach gwarancji.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu. Nesprávné použití může způsobit poškození, požár, elektrický šok nebo zranění. Pokud dojde k poruše, okamžitě odpojte napájení. Neodpojujte a nevystavujte zařízení nárazu. Nepoužívejte produkt,

pokud je nějaká součást poškozena – okamžitě ji vyměňte. Veškeré práce na síťovém napětí musí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Zajistěte dostatečné větrání; Nigdy nezakrývejte osvětlovací zařízení během provozu. Nedívejte se přímo do zdroje světla. Držte mimo dosah dětí a zvířat.

Bezpečnost tepla a požáru

Výbojová lampy generuje intenzivní slávu teplo a obsahuje horkou, tlakovanou obložkovou trubici uvnitř uzavřeného pouzdra. Hlava svítidla, čočka a výfukové zóny mohou během provozu přesahovat 60 °C. Kryt IP65 snižuje průtok vzduchu a zvyšuje akumulaci tepla.

Povolení a materiálův omezení jsou povinná podle EN 60598-2-17 a IEC 60598-1.

Operujte pouze v dobře větraných prostorách. Udržte minimální vzdálenost 0,5 m od hořlavých povrchů.

Neblokujte větrací otvory.

Nemontujte na hořlavé konstrukce ani v jejich blízkosti.

Povrchy zůstávají po vypnutí horké – nechte 15 minut ochladit před manipulací nebo opětovným osvětlením.

Před servisem odpojte napájení.

Bezpečnost výbuchů, plynů a ventilace

Lampa obsahuje tlakovany plyn a rtuť. Nikdy nepoužívejte s prasknou nebo poškozenou lampou.

Vyměňte pouze za specifikovaný typ (IR ISO W výbojky).

Likvidujte použité lampy podle místních předpisů pro výrobky obsahující rtuť.

S opatrností zacházejte; Vyhýnejte se rázům, vibracím nebo rychlým změnám teploty.

Vzdálenost a bezpečnost při montáži

Udržte alespoň 1 m vzdálenost od osvětlených objektů.

Nainstalujte obektiv směrující dolů nebo vodorovně. Vyhýnejte se venkovním promítáním vzhůru.

Vždy používejte sekundární bezpečnostní kabel pro upevnění.

Čištění a údržba

Nevytírejte ani nečištějte vnitřní komponenty. Opravy musí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál.

Vyčistěte vnější povrchy měkkým, vlhkým hadříkem (žádné detergenty, rozpouštědla, abraziva ani mikrovlnkové úterky).

Zajistěte, aby ventilační cesty a chladiče zůstaly bez prachu.

Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické zařízení nesmí být likvidováno s domácími odpady podle evropské směrnice WEEE. Komponenty mohou obsahovat nebezpečné materiály a musí být správně recyklovány. Překřítnutý symbol konteneru označuje samostatné požadavky na likvidaci.

Recykluje celý produkt.

Poznámka k udržitelnosti

Pro minimalizaci dopadu na životní prostředí vždy zkontrolujte, zda jsou k dispozici vyměnitelné komponenty (lampe, ovladač, zdroj) před vyřazením produktu. Náhradní díly mohou být poskytnuty zdarma v rámci záruky.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt předveden třetí straně.



EN: Caution! Risk of electric shock.
 NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
 DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlags.
 ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
 FR: Attention! Risque de choc électrique.
 PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
 CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
 NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
 DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
 ES: Lea el manual antes de usar.
 FR: Lire le manuel avant utilisation.
 PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
 CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
 NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
 DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
 ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
 FR: REMARQUE: Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
 PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
 CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Do not stare at the light source.
 NL: Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.
 DE: Nicht direkt in die Lichtquelle schauen.
 ES: No mire directamente a la fuente de luz.
 FR: Ne regardez pas directement la source lumineuse.
 PL: Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
 CZ: Nedívejte se přímo do světelného zdroje.



EN: Minimum distance to illuminated objects.
 NL: Minimale afstand tot verlichte objecten.
 DE: Mindestabstand zu beleuchteten Objekten.
 ES: Distancia mínima a los objetos iluminados.
 FR: Distance minimale aux objets éclairés.
 PL: Minimalna odległość od oświetlanych obiektów.
 CZ: Minimální vzdálenost k osvětlovaným objektům.



EN: Replaceable light source.
 NL: Vervangbare lichtbron.
 DE: Austauschbare Lichtquelle.
 ES: Fuente de luz reemplazable.
 FR: Source lumineuse remplaçable.
 PL: Wymienne źródło światła.
 CZ: Výměnitelný světelný zdroj.



EN: Non-replaceable power supply.
 NL: Niet-ervangbare voedingsunit.
 DE: Nicht austauschbares Netzteil.
 ES: Fuente de alimentación no reemplazable.
 FR: Bloc d'alimentation non remplaçable.
 PL: Niewymienialny zasilacz.
 CZ: Nevyměnitelný napájecí zdroj.



EN: Handle and install by professional personnel only.
 NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
 DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
 ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
 FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
 PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
 CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.

IP65

EN: IP65 housing - Dust-tight and protected against water jets.
 NL: IP65-behuizing - Stofbestendig en beschermd tegen waterstralen.
 DE: IP65-Gehäuse - Staubdicht und gegen Wasserstrahlen geschützt.
 ES: Carcasa IP65 - Hermética al polvo y protegida contra chorros de agua.
 FR: Boîtier IP65 - Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau.
 PL: Obudowa IP65 - Pyłoszczelna i odporna na strumienie wody.
 CZ: Krytí IP65 - Prachotěsné a chráněné proti tryskající vodě.



EN: Class I - Metal parts are connected to electrical earth.
 NL: Klasse I - Metalen delen zijn geaard.
 DE: Klasse I - Metallteile sind mit Schutzleiter verbunden.
 ES: Clase I - Las partes metálicas están conectadas a tierra.
 FR: Classe I - Les parties métalliques sont reliées à la terre.
 PL: Klasa I - Metalowe części są podłączone do uziemienia.
 CZ: Třída I - Kovové části jsou připojeny k ochrannému uzemnění.



2014/35/EU
 2014/30/EU
 2011/65/EC
 2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
 NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
 DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
 ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
 FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
 PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
 CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
 S.I. 2016:109
 S.I. 2012:3032
 S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
 NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
 DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
 ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
 FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
 PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
 CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
 NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
 DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
 ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclar según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
 FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Une bonne séparation réduit les déchets et protège l'environnement.
 PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
 CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

European Union

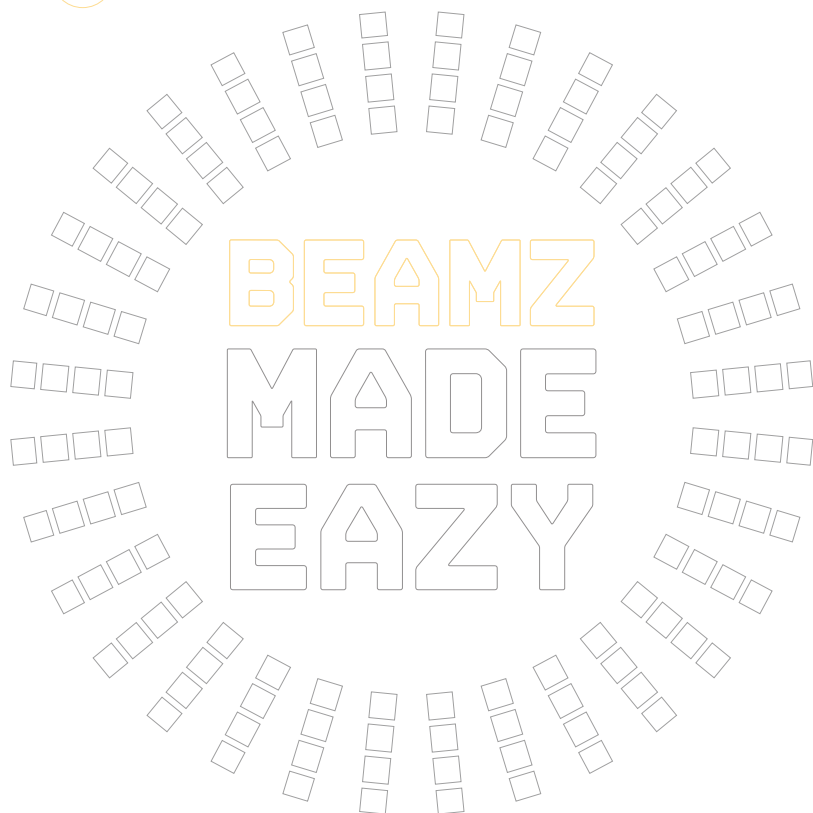
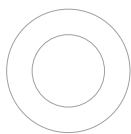
Tronios B.V.
 Bedrijvenpark Twente Noord 18,
 NL-7602KR Almelo,
 The Netherlands
 info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
 Central 8, Caspian Close
 Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

BEAMZLIGHTING.COM

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands



European Union
Tronios B.V.
Bedrijvenpark Twente Noord 18.
NL-7602KR Almelo.
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

BEAMZLIGHTING.COM

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands



BEAMZ

YOUR FUTURE
YOUR SKILLS
YOUR PLATFORM
YOUR PARTY
YOUR EVENT



offers a wide range of high performance lighting equipment and related accessories for the rental, entertainment and architectural lighting markets. BeamZ Pro stands for performance, innovation and value pricing!

BEAMZLIGHTING.COM

